海國圖志

海國圖志目錄

卷五十七

卷五十八

那威國與瑞丁合爲一國一作諾威一作諾爾物

諾魯爾威

海國圖志卷五十七

歐羅巴人原撰

侯官林則徐譯

邵陽魏源重輯

北洋歐羅巴洲

此卷五國皆在洲中之北與冰海近故別爲北洋

普魯社國記

一作陂魯斯一作破路斯一作埔魯寫一作圖里雅皆譯音不同職方外紀圖作亞爾彌亞西域聞見錄作控葛爾國又或作馬西噶比

普魯社國、即來粵貿易之單鷹也、在歐羅巴中央之北、疆域舊小部落星散、耶穌紀年千有八百年、嘉慶五年富律遂利王奪得歐塞特釐國之西里西阿部、并波蘭之波

新部遂列于大國甫六年與佛蘭西戰敗續于支那國戕不守近日乘佛蘭西爲俄羅斯所敗與兵復仇并糾沿邊番部助攻佛蘭西約以奪回疆土卽令各有其地番衆踴躍爭先破敵事後王悔前言推諉數年後始如約至今未踐政事設賀官四人每會議各國之賀官俱集于耶麻尼兵三等一曰士丹定阿彌一曰蘭威阿一曰蘭士端其蘭士端之兵惟護衛都城不出征未悉其數目其士丹定阿彌之兵額設駐防兵萬有七千九百步兵八萬二千九百三十有八騎兵萬九千六百四十

七砲手萬有三千五百共十四萬一千有奇年三十以上爲一班年四十以上爲一班蘭威阿之兵以二十二萬七千爲一班十八萬爲一班共兵五十萬有奇故墨蘭領麥之人充伍者居十之二其各部教門不一或奉加特力教或奉波羅士特教或由斯教或魯低蘭教

普魯社國在歐羅巴洲中央稍北部落星散幅員十萬七千有二十五方里戶千有三百八十四萬口轄大部落九小部落三百四十有三

墨蘭領麥部東界波斯西界都領吉阿南界塞循北界敏那尼阿在耶麻尼北少

東與波蘭交界幅員萬六千零四十九方里戸百五十七千有三口領小部落四十有一其孛斯旦部則舊都也又佛郎賀部近阿達阿每五年開市交易一次則俄羅斯波蘭之人皆至國土瘠雖竭力耕種亦不敷用土產煙芭蘇呢布木絲髮磁器玻璃

東普魯社部東界俄羅斯南界波蘭西界西普魯社北界冰海幅員九千九百八十五方里戸七十七萬二千五百七十七口領小部落四十其首部曰南寒有三城貿易皆盛土產與東普魯社同

波新部（東界波蘭、西界墨蘭領麥、南界西里栖阿、北界西普魯社）在波蘭國境，原屬波蘭，後爲普魯社所得。地平衍，幅員萬一千八百八十五方里，戶百有五萬一千一百三十七口。設總領一人，領小部落四十有三。奉加特力教、由敎、魯底蘭教。土產穀、牛羊極多。

西里栖阿部（東界波蘭塞牙里、西界都領吉阿、南界歐塞特里、北界波新）在歐塞特里阿、波蘭兩國之中，濱阿達阿。西邊多山，東邊多沙。幅員萬五千四百三十一方里，戶二百四十五萬五千四十九口，領小部落四十有二，皆尊波羅特士頓教。其首

部曰墨里斯路又有額那斯部在山谷中有礮臺二十產苧蔴煙布呢鉛銅鐵砒霜鹽

都領吉阿部東界魯那底阿南界威麻西界阿那洼北界墨蘭領麥在塞循部落內最為堅固幅員九千八百零九方里戶百三十九萬六千二百四十口領小部落二十有三首部曰墨尼麥街衢廣貿易盛

威寨花里阿部東界希西領俄西界尼達蘭南界臘引北界哈那洼在荷蘭哈那洼之間濱獵比河北岸多沙南岸多石山林深密不能栽種幅員七千八百六十七方里戶百二十一萬零七

百有十二口領小部落二十有一其首部曰曼斯達士最膏沃又有敏領一部貿易最大土產鐵煤鹽火腿布大花緞細蔴布嗶嘰

臘引部東界那省西界尼達蘭南界佛蘭西北界威花里阿先分數部一曰汝里阿斯一曰格里威斯一曰羅注臘引後幷爲一統而名之曰臘引在耶麻尼荷蘭之中幅員九千七百二十五方里戶二百二十二萬零八百五十三口領小部落三十六其首部曰戈祿尼貿易甚大又格里威斯部險固有礮臺以濱臨臘引河得名東岸有大山西岸多山產

不敷食土產苧蔴布五金絲髮

波彌那尼阿部東界普魯社南界波新西界墨蘭領麥北界冰海在巴爾底海沙灘對海有玉斯南島烏林島魯凝島地皆磽瘠貲穀他部幅員八千七百五十八方里戶萬二千百四十口領小部落四十有三斯特鼎斯特臘山其港口也

普魯社國沿革 原無今補

貿易通志曰破路斯國政事有名國人載之產五穀材木白鉛大尼麻布商船六百五十二隻外國船進口者二千隻所載入之貨與各西洋國不異此條補入

海錄單鷹國又名帶辇在雙鷹西北疆域風俗略同今番舶來廣東用白旗畫一鷹者是

又曰埔魯寫國又名馬西噶比在單鷹之北此以單鷹與埔魯社國爲二者謂埔魯寫指其國都而來粵貿易之單鷹乃其屬地亦猶安集延之干敖罕也疆域稍大風俗與回回同案普魯社奉天主教且疆域與回回不相接此言風俗偶同非謂教門同也自亞哩披華至此天氣益寒男女俱穿皮服彷彿如中國所披雪衣夜則以當被自此以北瀕海則不知其所極矣

萬國地理全圖集曰波魯斯國南連峩羅斯與地利加

日耳曼佛蘭西等國北及巴得冰海東至波蘭峩羅斯國西連綏林領墨等國北極出地自四十九度至五十八度偏東自六度至二十度廣袤方圓三十二萬方里居民一千三百萬丁其房屋三百三十一萬一千間每年入國帑銀三千六百萬員所出者相等其中兵餉銀千五百六十九萬員國之欠項銀萬三千萬員此時漸減少兵十六萬五千人其中侍衛萬八千人騎兵萬九千人礮手萬五千七百步兵十萬零四千另有民壯三十五萬九千二百共計五十二萬四千國分東西兩方

共十部、或在日耳曼內、或在於其國外、
陂魯斯、東路各部、一曰班丁堡、縱橫阿得河流而大舟航、其水面沿河水澤泥地、暢茂草場、畜牲、其餘地平坦多沙、無土、故所出之五穀不足用、其地面四分之一係松橡林而已、居民製造磁器、又織呢緞等貨、其會城為國都、曰伯隣、在北極五十度、及三十一分、偏東十三度二十二分、居民二十二萬丁、城周圍三十六里、有市二十二門、十五上帝之殿、二十七其居民大半皆崇耶穌正教、城內有孤子院、養孤子千人、武藝院、醫院、內收諸

旅客貧民五千有餘、其殿袤四十六丈、廣二十七丈、高
十丈、古狀巍巍、其軍局多大礮兵器、其文學院內有儲
千六百餘、其磁器造房有名、居民絲綢布帛百貨製作
在西國最著、出眾商旅不遠萬里而來、一曰陂壘隣部
廣袤方圓三萬六千方里、居民九十萬丁、阿得河通流
之入巴得海、其海濱最低有沙阜、時出琥珀、南方田豐
肥、其餘地多沙、出木料麻五穀、河口商船出入不絕、居
民文學甚興、會城士得丁在河濱、居民二萬七千丁、自
有商船百六十隻、其郊長大海口、稱曰瑞隱口、大船出

人無礙卒他港城在巴得海濱居民萬五千丁其上帝之殿堂蓋以紅銅額林城內建文學院吉隣城在河邊街直屋美文石爲路薩牙居民七千丁房屋高大北勒有居民四千城中學院之師學問有名近城有聖池於宋朝年間居民初進耶穌之教時受洗禮每次數千人田宜穀麥突比城離海不遠由小河交通居民巧造琥珀奇器○治勒隱班之南一帶山領阿得河源在此境自南至北通流其地大半膏腴所耕之六萬九千頃多出五穀但人稠地狹必由外國運入以補之也有八千

機杼織夏布又賣羊毛與英國山出鐵每年十五萬石鈒二千六百七十七斤其會城曰伯老居民八十萬六千丁內多巧匠其文院多名儒潁河堅城曰瑞匿曰勒匿曰額刺曰栽告曰匿士皆深溝高壘又一曰薩普部在隱班部西南多五穀其羊毛最細居民好禮溫柔皆崇正教其都會抹得堡固城居民三萬二千丁壘高池深屢次擊退國敵哈勒爲大文學院內有千儒吉令堡昔乃尼姑所掌多寺廟令居民棄邪歸正又一曰陂斯部乃極東之境與峩羅斯交界卽以此都會爲國名平

坦無山出五穀出松椽高宜建船賣與英國省會王山
居民六萬三千丁其城垣周圍二十七里但不可防禦
攻敵其河名曰河澤界境東西陂魯斯城在此海口澤
城有六萬居民經營貿易道光八年所入之船千有五
十隻運出麥最多敵兵圍困其城所失者千五百萬員
至北之墨麥城與西國通商有得賞城與佛蘭西議和
之處有益平城在海口每年進千四百船又一曰波新
部昔屬波蘭今陂魯斯據其地釋其奴教其子令庶民
向化其民始怨終服其地惟出五穀無他物產會城居

民二萬五千丁、街市廣大、百姓半執異端、

陂魯斯西路各部、一曰西法里、在日耳曼國中間、多澤密林、居民織漂麻布、售火腿、半崇異端、未奉正教、其會城曰閔士得、一曰如勒山部、在萊尼河沿山地、居民最巧、造各項鐵器布疋甚眾、每年貨價銀數百萬員、會城曰可倫、在來尼河邊、居民五萬丁、造香水綢緞、其城之廟甚古、入之者自覺肅畏、本城內大文學院、益百田人民蔚起、戶口繁多、出鐵器布帛、突鄉在萊尼河邊、街闊市廣、為樂國、一曰下來尼部、多出葡萄酒、但缺五穀、因

山水之秀、遠客恆往遊賞、全地在來尼河濱、其都會曰谷鄰城、有民萬二千、亞金居民三萬二千丁、織造布帛、陂魯斯國新立、不久、在明朝年間、爲日耳曼國之諸侯、盡忠治國、其王悅之、封以藩地、於康熙三十九年、始自稱王號、其世子深通韜略、武藝絕倫、又善理財、遂以富強、嗣子菲得王、國帑充足、與外國結仇、百戰百勝、自後威聲大震、後王淫湎、其國漸衰、戰敗受辱、其世子屏斥奸邪、以厚風俗、但嘉慶十一年、佛蘭西水軍由海道侵國、戰敗、所失不可計數、割去地之一半、六年後捐餉招

兵、結列國爲唇齒、擊退佛軍、攻復舊都、再取昔所據地、國王遂修文偃武、善得民心、務農商、興學院、訓練兵卒、召各部貴人、會議政務、是以國勢復盛、

地里備考曰、布魯西國、一作普魯社、在歐羅巴州之中、北極出地四十九度起、至五十六度止、經線自東三度三十分起、至二十度三十分止、通國分爲東西二處、東方則東至厄羅斯波羅尼奧斯的里三國、西連亞諾威爾布倫瑞克二國、南接波羅尼奧斯的里薩克索尼三國、北界乖零德勒利地斯二國、暨州中海、長二千一百

二十五里、寬一千一百三十七里、地面積方十萬零八百五十里、西方則東至諾威爾亞里曼等國、西連賀蘭北爾日加二國、南接佛蘭西國、北界賀蘭諾威爾二國、長七百五十里、寬約六百餘里、地面積方約一萬七千五百里、總計煙戶一京二兆四億六萬八千口、本國東北二方平坦廣闊、地勢低窪、頗爲荒瘠、西南二方岡陵聯絡、田土膏腴、中有磽确河之至長者九、湖之至大者八、土產金銀銅鐵錫硝磺礬煤雄黃信石白玉琥珀瑪瑙磠砂磁粉及各色花石等、實爲富庶、穀果敷用牲畜

蕃衍、至於王位歷代世襲、所奉之教、乃路得羅修教暨羅馬天主公教、通國之人、奉修教者五分之三、奉公教者五分之二、至外國人寄寓所奉何教、概不禁止、技藝精良、商賈雲集、在昔民皆北狄之類、不受外轄、宋理宗嘉熙元年、始有亞里曼國人進薄其地、以兵服之、明憲宗成化二年、亞里曼國人暴虐無道、本國人冀避水火、求拯於波羅尼亞國王、越十二載、遂爲波羅尼國所轄、明萬歷四十七年、波羅尼國君薨絕嗣、仍歸本國管轄、時國君改立、開闢疆域、中國 康熙四十年、雖遭干戈之

苦然皆自能創業、嘉慶十一年、與佛蘭西國戰敗、皆爲那波良所取、越九載、各國公使集維耶納地會議、復還所喪各地、仍爲歐羅巴州巨邦、通國分八部、一名巴耶的布爾尼部、首邑名伯爾靈、乃國都也、建於斯波勒河岸、宮室峻麗、貿易興隆、人煙輻輳、一名波美拉尼部、首邑名斯德丁、一名細勒西部、首邑名北勒斯勞、一名波森部、首邑亦名波森、一名布魯西亞部、首邑名哥尼斯北爾、一名薩克索尼部、首邑名馬德不爾厄、一名維士德發里部、首邑名蒙斯德爾、一名勒那納部、首邑名哥

羅尼以上八部之內其巴耶的布爾尼波美拉尼亞細勒西亞薩克索尼亞維士德發里亞勒那納等六部乃與亞里曼國結盟通共應出兵丁七萬九千二百三十四名其國通商衝繁之處內外不一或爲海邊大馬頭或爲內地大埠頭兼攝之地惟一名曰牛弗沙德爾在蘇益薩國境內

地球圖說波路西亞國又名波路斯又名普魯社東界峩羅斯國南界阿士氏拉國西界伯利諸恆國幷荷蘭國北界海百姓約四百萬都城名比耳林城內民二十

二萬大半耶穌教小半天主教是國昔年最小厥後東
侵西佔以廓其地書院廣設百工技藝嫺習地雖平坦
大半磽瘠難樹五穀內有至大之江三郎耳蘭英江烏
達江伊拉伯江是也土產緜花布羊毛布呢綢緞磁器
木料琥珀鐵器幷所造之奇器等物
外國史略曰波路斯國漢人謂之單鷹亦以其船之旗
名之唐朝年間在波蘭日耳曼交界屢爭鬬始立君自
衞所駐地曰班丁布歷三百年陸續廣地後衰及明永
樂八年有何欣素林者卽位抑五爵以靖地方但其地

褊小無多物產明嘉靖間其君務令百姓服上帝崇正教國從此興萬歷四十七年國君卒所有東界之陂路斯國盡歸班丁布境益遼民日繁維時在日耳曼國之西邊各據地方與歐羅巴列國結盟連兵𨰻衅明崇禎年間有智勇之君曰威嚴者號第一王興馬招新民墾荒地和睦鄰國賢才雲集三十年物阜民康其子纘述立國嗣王好兵廣募壯士多積財帛卒後其子號威得第二王卽位輒募兵先取親屬所據治利西之地敗東國之兵名揚海外各國忌之結盟來侵戰攻連歲國帑

空虛、既而陂路斯國權、勢愈增、版圖愈廣、威得王之姪嗣位、不履正道、欠項日積、先業日衰、嘉慶二年威得威嚴王號第三王卽位、甚不好戰、不肯肇衅、值佛蘭西國之大變、陂路斯不之助、是以佛國深恨之、嘉慶十年、佛國主波那穩、乘機攻敗陂路斯軍、降其堅城、雖峩羅斯兵來助、皆敗退、陂那穩王遂據地大半、重征稅餉、待陂路斯如藩屬、嘉慶十七年、佛軍在峩羅斯國敗退、陂峩連合、結爲脣齒、勠力以遏佛國、招日耳曼、瑞丁、東等國陷其軍、於是陂路斯武功大震、并列國之兵入佛之都、

令佛之君波那穩退位、其舊主威聲王復立、且恢復其原地加益焉、波那穩王再舉返國之時、敗軍又合英人擊敗之、再入佛都而立其原君、於是其王攝權、多設學館、廣通商、與日耳曼等國互易、大開造製之局、練軍士、益民壯、其世子於道光二十年即位、力行善政、廣貿易、恭奉救主耶穌、祇畏上帝焉、○破路斯國大半在日耳曼地內、爲其外藩也、地廣袤方圓千一百七十八里、居民二百三十七萬二千三百口、平坦無山、多沙、其澤瀦長江、自波蘭流來者、曰威悉河、尼悶河、近海水甚淺、東

北兩港甚長甚窄惟入小船林甚廣天氣冷其都城曰
王山居民六萬五千口在必額江邊廣大古邑也多五
穀木料但悉城在巴得海中居民五萬八千口最廣之
埠也屋五千餘家多製造物件并將五穀木料等貨皆
運出售於他國益竇城居民萬九千口特悉城居民萬
一千五百口此邑距峩羅斯界不遠昔佛蘭西王與破
峩二國于此結平焉○博閔部廣袤方圓五百七十四
里居民百八萬五千丁地平坦在巴得海隅之南阿得
河分兩支又分三派入海其地大半沙磽獨比力士他

押兩邑之郊外甚腴產麥穀其海產狗肚魚琥珀其會城曰士得丁居民三萬二千口在阿得江邊出糖冬多雪廣通商士達孫在巴得海邊貿易次之此部之書院在開瓦得居民一萬零五百口士達甲居民萬有一千比力在豐地最多穀南宋寶慶間其崇佛教之居民初進天主教故作受浸禮之池立教館以誌之○在日耳曼界陂路斯王所據之地一曰班丁布廣袤方圓七百三十里居民百八十八萬六千口其地平坦多沙出麻亞木料其居民頗聰敏阿得並他小港通流此地曰必

林城在小江之邊國都在焉軍民三十五萬四千丁多藝術之師學館中海外之士雲集布坦邑距必林不遠爲其君之行宮居民三萬丁班丁布邑居民萬四千口國之舊都在焉凡弗城在阿得河邊商旅所雲集也居民二萬四千丁○二曰陂新部前屬陂蘭之地廣袤方圓五百三十六里居民百二十五萬九千口邑一百四十五座其地平坦有湖澤其林廣密最多穀最貴者係五爵廣財帛百姓大半崇天主新教城中居民三萬三千口有教師之魁居之○三曰治利西部前屬東國廣

裒方圓七百四十一里居民二百九十三萬丁西南多山最豐盛出穀豆等物綿羊毛最細可造好呢羽山內產銀鐵銅石炭硫磺各種玉每年所出之鐵十萬八千石各礦俑銀百四十六萬圓所織之麻布與中國夏布等其呢羽由英國運進中國每年不下數十萬匹今我國自織呢矣其會城曰必老居民九萬口廣逝南比勒居民萬一千丁勒匿萬二千丁勒力萬四千丁耐士萬一千丁地曠民繁尚缺日用○四曰撒孫部在班丁布之南廣裒方圓四百六十里居民百六十六萬九千丁

此豐盛之地多產物、居民崇耶穌老教、其會城曰馬得布、聳固之城也、居民五萬五千口、多貿易、城內塔高及雲、吉林布居民萬七千三百口、布邑居民萬四千五百口、多織呢、鎰弗居民二萬五千口○五曰西法部、在撒孫西向、廣袤方圓三百六十八里、居民百四十萬、地平坦、多沙、產五穀、火腿尤勝、出銅鐵各器、其會城曰閔得、其塔廣大、禮拜堂尤美、比田城居民七千九百口、此地出細白布○六曰來尼部、廣袤方圓四百八十七里、居民二百六十四萬、在來尼河之兩岸、多山、出礦若銀鋼

鐵、石炭、石鹽等貨，葡萄大有名，居民奉天主教，戶口繁滋，所製造之鐵銅器及布匹絲緞，廣通商。其會城曰哥倫，是舊羅馬君一千八百年前所建者，居民七萬，有禮拜堂萬大土悉突邑，在來尼河邊，居民三萬，係製造之地。附近巴閔邑，居民三萬人，多巧思，崇耶穌本教，居民萬四千丁，內有大書院。亞金邑，居民四萬丁，多造呢羽。谷速邑，居民萬四千。威悉邑，鞏固之城也，在來尼河邊。

陂路斯國之形勢，東與峩羅斯交界，南連東國及日耳曼列國，西與佛蘭西國，北及巴得海隅，居各大國中間

四面受敵非克自振拔不至此別有端士國中之微地稱曰匿查得廣袤方圓十四里居民六萬通計陂路國地延袤共五千零九十一方圓地里其居民千五百三十一萬三千口或爲田並牧場或爲園埔葡萄埔或爲山林地不豐沃民能力農每年產麥千五百五十萬石荷蘭著更多卽每年用千三百五十萬石以蒸酒二萬萬罇所造之啤酒過其數所出之烟每年約二十萬石運出之油亦價重其農務過他國者因其前君寬釋農夫之徭役准竭力耕耘故有七萬新農墾千三百方圓

地里、牲畜馬百五十萬隻、牛五百萬隻、緜羊千六百五十萬隻、豕二百五十萬隻、其價銀二萬萬圓、棉羊價千二百萬圓、其毛賣與外國者約五萬八千石、山出礦道光十七年、掘出鐵百四十五萬五千石、鐵條十五萬石、鑄鐵器三十三萬七千石、細器十三萬四千石、長條鐵百十四萬一千萬石、鐵薄十三萬三千石、鐵線六萬五千石、銀二萬四千觔、鉛三萬四千石、銅萬九千三百石、銅器萬六千一百四十八石、黃銅一萬八千五百石、白鉛二十一萬五千四百石、白鉛箔萬五千六百石、大青

入中國者八千七百石、白信石三千石、白礬三萬三千石、鐵礬三千八百石、銅三千四百石、石鹽四萬三千石、計其礦值每年銀二千萬圓、傭工人六萬五千二百名、工費銀約六百萬圓。波路斯國生齒繁盛於他國、嘉慶二十年、計一千萬名、今一千五百萬名、此地之五爵無大權、百姓崇正教者五分之三、天主教八分之三、大城十八座、居民各二萬餘、大邑八十五所、小邑六百零二座、國民精造織毛布之杼二十九萬、以織呢羽等貨、每年用羊毛二千五百萬觔、銀七百五十萬圓、紉線之

紃五十五萬件織布匹之杼機五萬九千九百所用之緜花每年約十六萬石織線素色三萬九千石各色三千石織絲緞之杼計萬四千五十張賣與外國每年約銀五百萬烟每年國內種者二十萬運自外國者十一萬八千石用紅蘿蔔造糖約十一萬八千石立學館二萬二千九百一十處男教師女教師二萬五千五百七十五名入學之男百一十萬零九千名女一百零六萬二千名大學院七百三十四間男女教師二千九百名學生九萬名另設兵丁之學館又有藝術之大學百一

十處教師千四百名儒生二萬三千名其大院肄業計六處在彼敦務者五千名教師四百名在都內者千八百名○其國廣通商運出油縣羊芸麻五穀葡萄酒木料油種麻種鐵白鉛鐵器黃銅器顏色皮縣書本麻縣布匹綢緞琥珀運進之貨物係白糖珈琲烟葡萄絲茶香料胡椒丁香豆蔻錫硝玻璃魚牲畜其居民文學有名農夫學史書兒童知地理女子悉天文○其君曰威廉號第三王操全權招十八歲以上宗室並功績之臣日在國內講求軍機教門醫務內國外國之務各有大

臣以籌事入奏其百姓亦立公會每同官憲議政國帑所入每圓重七錢其山林為官業者每年售四百萬圓賣官業之價另銀百萬圓礦鑄五金製造磁器九十一萬七千圓驛務百四十萬圓白鴿標務九十二萬九千圓稅餉四千七百二十八萬圓雜稅五千五百八十六萬圓國帑所出者欠項利息八百五十七萬四千圓俸祿二百二十八萬圓賞賚一百萬圓大臣俸祿三十萬六千圓教門務宜三百萬圓內國務宜二百五十六萬圓外國務六十六萬八千圓軍士二千三百七十二萬

圓刑部與所屬之務二百二十一萬圓戶部務百四十三萬圓工部三百萬圓大憲百六十九萬九千圓養馬十七萬三千萬圓雜費二百四十三萬圓其國之欠項萬七千四百八十六萬圓每年務塡還近日日減矣國居各大國之中故募兵不少男不論貴賤尊卑均入陣儒則二年常人則必三年後始爲民壯每年一操演凡兵之數步兵八萬七千馬兵萬九千礮手一萬四千第一等民壯自二十六歲及三十二歲二十五萬丁第一等民壯自三十三歲至三十九歲一十八萬丁共計五

十五萬二千丁、有要務其君與百姓議論然後定納

賢儒畏上帝崇拜救主耶穌爲衆民之表法國保封疆

以免峩羅斯佛蘭西東國之侵凌

海國圖志卷五十八

歐羅巴人原撰

大西洋歐羅巴洲

侯官林則徐譯

邵陽魏源重輯

嗹國一作嗹馬一作領墨一作苓因一作丁抹一作大尼一作丹麻爾即來粵之黃旗國也

嗹國歐羅巴小國也地形從日耳曼北出如人之握拳伸臂於海中者東界波羅的海西界大西洋海北隔海與那威鄰南抵日耳曼之伊爾河為界地勢參差低窪平衍高阜出水不過數尺半多湖沙物產歉薄而陸地

衛衛據全洲要害東有三島曰臘蘭曰府領曰西蘭此外尚有數島西蘭島之戈西哈林即國都也得國最先聲勢最強好侵掠鄰國無不畏惡自耶穌千有十七年宋眞宗天禧元年加納王奪得英吉利地旋與耶麻尼波蘭兩國交兵連勝馬額女王嗣位復統兵征服瑞丁那威兩國是時嗹國威震西海迨至幾立斯底奄王酷虐無道國勢駸衰瑞丁背叛率衆直抵國都郊外大肆焚掠始還瑞丁侵地二百年後瑞丁又侵取嗹國邊地嗹國惟守舊疆與海濱貿易埠頭而已嗣當俄羅斯與佛蘭西

爭戰嗹國介兩國間俄羅斯假道欲拒不能欲避不可乃與佛蘭西合從而佛蘭西旋敗致芬蘭之地竟爲俄羅斯所據嗹國于俄羅斯兵退後乘間奪得瑞丁部落旋與議和以新得之波罷拉釐阿易回瑞丁侵去之老引罷部落焉政事額設職官祿一加穩斯十九麻倫十二大訟獄王自審理陸兵十萬戰艦大小十有四錢糧歲征七八百萬圓舊無河道疏濬通艘內地所產始得出海自此稅餉日增然遇意外之費即不敷用是以國家虧欠七百五十萬圓國都設立書館一所貯書四十

萬部。此外尚有大書館二千五百所。蒙童館三千所。文士精天文者。推第谷爲最。重貿易。尚勤儉。豪貴不敢淩貧賤也。產大呢、糖、稻米、麥。其互市廣東用黃旗。幅員二萬二千方里。戶二百又四萬九千口。日倫島。即西蘭。東北爲大埔頭。（即都城。一作可品哈。音一作哥卑納給。）諸國貨船出入波羅的海者。必經由加的牙峽關。僅數里。因設關榷之。不則搵之。使勿越。諸國無如何。亦遂安之。日倫南有兩島。西南有非俄尼亞大島。隔海西北爲人德蘭部。其南曰勞英不爾厄部。又東南爲科爾斯德音部。南鄰日耳曼矣。又東曰

石勒蘇益克（東南北俱日耳曼國）人德蘭東北西俱海多湖泊沙英不爾厄西海濱多礁石其東皆波羅的海也

嗹國沿革（原無今補輯）

皇清四裔考嗹國地居西北方凡歷海洋六萬餘里始達廣東界國中土地平衍山澤少著名者有一山土名士嗹國人皆從此出入前臨大海左右設礮臺距王城五十里王所居地名顛地噐（顛墨國之得名以此也或作丁抹國即顛墨之音轉或作嗹國即顛字丁字之音轉）信奉天主多同英吉利土產黑鉛琥珀白金及大青葡萄乾之屬自雍正年間有夷商來廣通

市、後歲以爲常、

嗹國地里全圖曰、丁抹國、或曰黄旗國、乃半地有海、隔絕於瑞丁國也、惟南方與日耳曼國相鄰、北極出自五十三度三十分至五十七度三十分、偏東自八度至十一度也、其東方羣島港汊無幾、船隻若通行必納稅奉丁矣、國地平坦無山、海邊沙磧、國地褊小、圓方只萬二千方里、居民二百萬、嘉慶年間、曾爲佛蘭西糾約與英交戰、而英國水師轟擊其都、强其國王交出戰艦、以免爲佛蘭西所有、其沿海產五穀牛畜奶餅等貨、赴市廣

東因插黃旗故稱此名國軍共設四萬下戰艦數十其國餉銀每年四百萬兩王專國事不聽尊貴五爵其南方大半係日耳曼民亦同言語但本國之音與瑞典國相似○其都城曰可品哈陰在與上爲市埠居民十萬丁其街徑直其屋華麗與日耳馬國交界有亞里多那馬頭與翰堡港最易交爭基國乃其國之南書院近英國地海中有羣島屬丁抹所轄其民業漁極北海隅冰島者風氣凜冽中有火山兼屢地震其居民捕鯨取其油衣海犬之皮更遠北極之下亦有丁抹所開新地以

漁爲務、其地冰海、夏時不開、無船能到、然民冒其險、負

可謂鷹飛不到、名利所牽也、

案四州志貿易通志每月統紀傳萬國全圖地里備考外國史略等書、或有嗹國而無大尼、或有大尼而無嗹國、其實嗹即大尼之合音也、考那威昔屬大尼、海錄謂其來粤貿易、亦稱大尼、用黃旗、於是有海北之黃旗、海南之黃旗、迨嘉慶二十年、此見地里備考若外國史略則作十八年各國公使會議維耶納、以瑞丁地附近於嗹者歸嗹、而割那威與瑞丁、於是惟有海南黃旗之嗹國、

海北無那威之名矣前分大尼嗹爲二今更正之

每月統紀傳曰大尼國地徼三濱及海惟南核阿理曼國之藩屬國延袤百七千萬正方里居民百萬有餘地平坦北面赤地窮髮曠野西方沿海地不高海水屢次漲溢築塘捍防常爲風颶所敗是以栽樺樹等以堅固其沙土產惟五穀畜牲每年賣與外國者馬萬六千隻牛七千隻設遇英吉利國穀歉價昂時所載入者歲數萬石國中建城一百邑三十七鄉二千三百里五千五百戶口希少而心高志大遊徧天下謀利積畜當宋朝

年間土人未向化斥鹵磽瘠舍耕業漁沿海之民肆刦

洋面侵掠沿海宋朝眞宗四年深入英吉利國國王張

徨厚賄請其退師不許英人乃詼謀誘殲其軍大尼國

王憤思復仇乘船縱横洋面截商船擾邊境將爲質之

人割其鼻手而溺之遂領新軍伐南方與土人屢戰日

人乃講和不期英吉利王被弑大尼王號曰駕盧特遂

務服英民從加特力天主教賞罰嚴明遂攻北國屢戰

皆克既獲全勝王沒子立英人復興銳力驅逐是時大

尼國五爵擅權互相戰鬬需索農工國幾大亂賢王興

爲正位修政馭下安民明洪武十年大尼國王后攝權其女主鍾山川秀氣英妙不凡立志合大尼那耳瓦瑞典三國爲一行軍發令動合機宜所向臣服其境延袤過於鄰國嗣王效法亦擴土疆盛强再世後王暴虐耽溺女色宮妾猝死王猜疑服毒株累無辜恃强侵瑞典國盡殺其五爵貴人九十人逞虐作威彼民咸怨乘大尼王與南方鄰邑搆釁瑞典阻兵自守不貢錢糧插盟誓死不受大尼管轄大尼王屢討皆敗懊恨而死于是國民進波羅士特正教崇拜救世主耶穌而不恭偶像

大開海路、其傳教之師、遠適各國、廣布教化、近百年間、
大尼復與瑞典國釁隙、發兵攻擊、奪路奔走、講和讓地、
大尼國威挫、遂爲他國所輕、百姓不悅、以擅權之世爵
爲倡禍、故變舊例、廢五爵、以王總國政、柄不旁落、嘉慶
二年、大尼國王、欲阻拒英吉利師船、將其國都兵船、密
泊海港、多建礮位、英軍排艦、開礮攻之、大尼梢手不變、
色、并力防堵、英船壞舵爛、講和而退、七年後、佛蘭西國
王、復密約其國師艦、巡舟合侵英國、英國師船奪之、遂
抵大尼國海口、問罪勒降、王曰、甯死不敢辱國、于是英

水師放礮如雨圍困都城焚屋四百間危在旦夕太子議降將巨艦十八隻艟艨十五隻盡皆投出當時大尼王年老邁太子無才國人會議公舉才智出眾之士爲副王以治國

貿易通志曰大尼國或呼曰黃旗地褊狹戶口少然專務貿易產五穀酥餅牛羊豕道光十年出口商船三千六百九十三隻外國進口船四千四十四隻其貨價不等

案西蘭島一作塞蘭在海中領小部落三越蘭部即

獵蘭領小部落十有五其南塞力斯穩部領小部落
二英人名曰頓害米邑又南曰和爾色鼎部領小部落二英人曰北
音邑南郎哈那窪之依瀰河也此嗹國全境云

地球圖說嗹尼國又名低納馬爾加粤人謂之黃旗東
西北三面都界巴得海南界利曼諸小國百姓約有二
百萬都城在國東一海島內地名可本海碣城內民十
二萬統逊耶穌教國內有書院土地膏腴平坦無山土
產五穀牛奶餅等物所屬大西洋有一大島名愛撒倫
有火山倚次出火不時地震傍有溫泉逆流而上約高

二十丈人民業漁取海犬皮爲衣

地球圖說青藍國係棣尼屬國東南西三面都界海北近北極人民約計二萬天氣極冷冰雪不消當地球偏北之地人跡罕至物產全無人好漁獵捕鹿海牛海犬鯨魚等物身體矮小不甚聰明以食魚獸等肉耳現有歐羅巴人在此傳教此大尼所侵瑞丁國海北地也

地理備考曰大尼國一名低納馬爾加國在歐羅巴州之北其國土在北極出地五十三度二十二分起至五十七度四十五分止經線自東五度四十五分起至十

度四分止東至加的牙海峽西枕大海南接亞諾威爾國北連亞德蘭海汲長九百八十里寬四百里地面積方約三萬三千里煙戸一兆九億五萬口地多平原海邊雖屬陡坡險峻仍係砂磧低陷西方尤荒蕪河則無幾其至長者惟四湖則甚多其至大者有七海島不一東則巴得海西則北海極北則亞西蘭的海至大之島名義斯蘭地內有火山一座晝夜吐火不熄所有各島惟在巴得海中者土腴穀豐餘地次之土產鐵礬磁器木料熟皮禽獸蕃衍鱗介充斥地雖潮溼而氣溫和沿

海忽冷忽熱朝暮大霧彌漫男女皆得嗣位惟以長幼爲序奉路得羅修教其羅馬天主公教暨加爾威諾修教奉者無幾百工技藝稍庸而貿易興隆民人勤奮原本國始與諾威瑞西二國幷稱斯干的那瓦國也初則爲夷狄所居之地其極北海寇昔日擾害歐羅巴州者惟時斯干的那瓦國人各自置酋不相統屬迨本國哥爾摩酋長自立爲王於是諾威國瑞西國之酋長亦效尤各稱王耶穌降生後一千年間至加奴度生乃兼併諾魯威牙國越三百餘載至馬加里達女王時又兼併

瑞西亞國及嗹後三國土地、皆并於亞里曼國、明英宗正統中本國與諸魯威國更立基利斯的亞奴者為王、時二國未與瑞西國謀其國民遂別立一君自後本國與瑞西亞國永不復合嘉慶十二年、歐羅巴州擾攘之際、本國亦遭佛蘭西國那波良王攻圍其都、迨各國公使齊集維耶納地會議、乃割諸魯威國并於瑞西國、將瑞西國附近本國各地裁歸本國、通國分為五部、一低納馬爾加部、乃本國都也、屋宇峻麗、工肆林立、製造精巧、百貨駢集、一入德蘭部、一石勒蘇益克部、一科爾斯

德音部一勞英不爾厄部後二部乃與亞里曼國結民通共應出兵丁三千六百名兼攝各地凡亞細亞州未里加州美里加州內皆有之

外國史略曰大尼國在日耳曼西北之間微地也益之以羣島始能建為一國扼州中海口各國商船出入海口者必納稅餉於大尼建礮臺兵船嚴守之故地小而能富强戰守其南方居民多日耳曼語音中國稱為黃旗古時與日耳曼同族好駛船劫掠羅馬國廢時在海隅四處攻擊唐朝年間與佛蘭西英吉利兩國戰據其

地、又肆虜掠於西班亞意大里等國、厯咸通年間、大尼列族、始合爲一國、宋靖康中攻陷英吉利、民大半進天主新教、南宋咸淳年間、列族之酋各廣土地、據瑞丁、並巴得海隅全地、威名大震、明天順年與那威國合、又欲兼并瑞丁地、屢戰敗退、明嘉靖年、其民棄新教而歸老教、至今不變、後其民在四海通商、如北極之島及亞默利加羣島、並五印度國等處、皆有市埠、又以有老教故、屢與日耳曼瑞丁國爭戰、國民受害如水益深、雍正以來、大尼國與中國廣通商、每年商船九隻到黃埔貿易、

歐羅巴各國交戰時大尼國晏然作壁上觀然佛蘭西
與英人肇衅大尼又與佛國結爲唇齒於是英人攻其
都而取其戰艦嘉慶十八年大尼國以所據那威地讓
還瑞丁國始安靜其地平坦出五穀多牛北方一帶沙
漠每風害田稼則種樹以護之居民頗有胆略遠商尋
利亦多學院與日耳曼國相連之地曰老市曰何石曰
悉威其在北地之若蘭其大島曰西蘭島小島即副島
拉蘭島中有海峽在瑞丁間相去不過三四里乃各國
商船出入洲中海必由之路故必納稅餉民無製造只

運出五穀牛油麻子每年約價一千二百萬圓其地廣袤千二百二十里居民二百零七萬城九十八座所屬船九千九百隻貿易甚興其都城曰哥賓哈音在西蘭島海口街廣屋麗悉威其邑居民一萬二千老布邑居民一萬二千另有所據北海隅之冰蘭島廣袤一千八百里居民五萬氣候甚冷鮮產物多火山恆有山崩地裂之災民崇耶穌正教食魚牧羊本港所出者不足自贍皆出外運入○其地近英國之北有法呂羣島居民只十之七餘皆荒寒之地惟業漁及水手又有青地廣

袤二萬方里居民二萬四千冰雪長年不消無草木食物居民捕魚而飲其油其鯨油所用甚廣各國之船入夏與蛟鼉並伐取之百姓耐艱苦○大尼國都在亞默利加海隅所據之島八里居民四萬七千人多黑面在亞非利加西邊者二十二里居民三萬三千大尼國雖不大然扼州中海口地勢要害握商稅兵旅之權每年入公帑千五百二十八萬圓所出者千四百九十五萬圓欠項最重一萬一千六百六十萬圓兵士三萬火礮千八十門

瑞丁國那威國總記瑞丁一作瑞典或作綏林或作蘇以天或作雪爾際亞○那威一作諾曾威一作那委阿一作那瓦一作諾爾勿惹亞皆音之轉

外國史略瑞丁那威同一區西北抵冰海西南抵耶麻尼海東北界抵麻爾底海源案麻爾底海疑即波的亞海斯多各海皆所謂州中海隨地異名也并與俄羅斯都城波得羅堡接界東北芬蘭即所謂西費耶斯科東南斯多尼亞俄羅斯邑南北距一千五百五十里東西距三百五十里地近冰海為歐羅巴洲最寒之區北隅山深雪厚物產稀少人皆獵獸牧獵為生瑞丁與那威以倫佛聳尼斯山為界無酋長耶穌紀年九百後唐昭

宗光化三年有哈羅佛額統領瑞衆、屢出寇掠、人皆畏懼、遂自立爲王、建都於斯篤和林、距海僅六十里、同區之那威亦屬焉、旋又攻得嗹國之司蘭阿爾薩希墨薩斯三島、立國三十餘年、爲嗹國馬里額女王所滅、幷所屬之那威、皆被吞併、然瑞丁土人不服、屢叛屢敗、迨至嗹國幾利斯底奄王暴虐無道、國政大亂、千五百二十年明武宗正德十五年有瑞丁人額斯達瓦薩者、樹幟恢復、屢破嗹國之衆、竟抵國都、鏖戰三載、嗹國厭兵、遂還瑞丁故地、瑞丁復國爲王、復攻耶麻尼、取回粤地尼亞所侵地、又幷

波墨臘厘阿數部落。凡歐羅巴各國有事。悉聽瑞丁號令。千七百年。康熙三十九年。為渣爾國王所敗。求助于士魯機。士魯機為之和解。遂割厘阿厘委阿數大部落。以賂渣爾。始罷兵。瑞丁僅守磽瘠邊境。越數十年。傳至額斯達瓦斯。皆干政事。國內再變。王位虛懸。眾擇佛蘭西兵帥墨那氏為主。墨那氏恐本國王兒討。故厚結人心。自樹。又所屬那威貨物。至嗹國之都交易。多被挾制。皆瑞丁之大患。立衙門四。一官。一僧。一部落士著。一鄉村士著。官衙門千二百八。分三等。曰希臘。曰厘那。曰西委那。凡

各首領均世襲僧衙門、大僧師曰阿治彌涉、次曰彌涉、部落中士著衙門、由各部落中選舉有租賦者充之、鄉村士著衙門、由各鄉村選舉有產業者充之、五年期集會議一次、期以三月、或展至四月、所議者文武職官賢否、及稅餉增減、以聽王命、凡會議之時、非服章服之希臘無坐位、那威設立會多挺衙門、隨時會議、俟王准駁、然一事經三請、亦得准之、瑞丁步兵二萬六千三百二十、騎兵四千五百八十、火器兵二千四百、蘭威阿兵八萬三百六十有八、養兵之法、平日撥田耕種、行陣別給

口糧那威步兵九千六百四十有二騎兵千有七十火器兵千二百七十有八蘭威阿駐防兵糧餉如綏林之制境內倫佛厘尼斯山最大自那威之俄鼎麻迄綏林界峯高八百丈起伏綿亘至北海濱忽高起壁立河道四那爾河至額佛里東出海長二百六十里額攬彌河特攬河臘勃河自北發源南出海國中材木皆由此出洋湖二曰委尼湖曰馬里爾湖爲眾水之壑歲浚河道宣洩積水奉波羅特士頓教貌似俄羅斯好文學俗淸無盜作事忍耐專心技藝推求金石草木質性歐羅巴

洲各國皆不及焉產金銅銀鐵黑鉛細呢白礬硫磺材木綜計綏林各部落歲產鐵百八十萬捆達每捆達計重七十八斤硫磺千一百五十捆達白礬四萬二千六百捆達那威首部落沃牙哈斯向產金銀黑鉛今則稀矣那蘭斯歲產銅七千八百六十捆達幾力斯底奄山歲產鐵五萬捆達

瑞丁國四部東界俄羅斯南界洲中海西北界那威幅員二十九萬七千方里戶二百七十七萬千二百五十二口管大部落四小部落十有七

綏林勃羅部、東界海、南界曷蘭、西北界那威、領部落三、產細呢硫磺

白礬、押沙爾、每年產銀二三千碼、鉛一萬六七千斤、

鐵礦尤旺、化倫、每年舊產銅四千萬斤、近年只五百

六十萬斤、金五十碼、銀五十碼、鐵無定數、

臘巴蘭部、東界俄羅斯、南界那蘭斯、西北界那威、

那蘭部、東界海、南界綏林勃羅巴、西界那威、北界臘巴蘭、領部落一、每年舊

產金三四十碼、近年所產僅十之一、

曷蘭部、東南西界海、北界綏林勃羅巴、領部落九、產鐵

附那威國、

那威國六部東界俄羅斯及綏林西南北俱界海戶百有五萬零百三十二口、大部落六小部落七

沃牙哈斯部、東界綏林南界海及幾力斯底菴山西界麻銀哈斯北界特倫林領小部落一、土產金銀今漸少

肥引壘部、東南皆界俄羅斯西界那蘭斯北界海領小部落一、

那蘭斯部東界臘巴蘭南界特倫林西北界海領小部落一產銅

特倫林部東界那蘭斯南界沃牙哈斯西界海北界那蘭斯領小部落二

麻銀哈斯部、東界沃牙哈斯南界幾力斯底菴山西界海北界特倫林領小部落

戕力斯底菴山部、東南西皆界海北界麻銀哈斯沃牙哈斯領小部落一

產鐵白礬黑鉛木材、皆原本

職方外紀歐羅巴西北有四大國曰大呢、即黃旗之嗹國曰諾而勿亞、即那爾威曰雪際、瑞丁、一作雪爾際亞曰鄂底、即普魯社國論地界

此四國皆與亞勒馬尼國相隔一海、道阻難通、西史稱爲別一天下、南北經度自五十六至七十三、其南夏至日長六十九刻、其中長八十二刻、其北夏至日輪橫行地面半年爲一晝夜、地多山林、產獸及海魚、極大異於他方、其大泥亞國、沿海、產菽麥牛羊最多、牛輸往他國

者、歲常五萬、海中魚蔽水面、舟爲魚滯、輒不能行、捕魚不藉網罟、隨手取之不盡也、近二十年內一國士名地谷白剌格酷嗜瑪得瑪第加之學、建一臺於高山絕頂、以窮天象、究心三十年、累黍不爽、其所制窺天之器、窮極要渺、後有大國王延之國中、以傳其學、今爲西士歷法之宗、其諾而勿惹亞、窮五穀、山林多材木鳥獸、海多魚龍、人惟馴厚、喜接遠方賓旅、曩時過客僑居者、絕不索屋價、今稍需卽饜足矣、故其地絕無盜賊、其雪際亞地分七道、屬國十二、歐邏巴之北、稱第一富庶云

瑞丁國沿革

那威國沿革附載

○原本無今補輯

貿易通志曰瑞丁爲北方之國產銅鐵木每年進口貨價千三百萬員出口千二百萬員本國船二千四百二十七隻外國船入口者千六百五十八隻瑞丁一作瑞典見每月統紀傳

萬國地里全圖集曰瑞丁國西南北三方及海但東連峩羅斯北極出自五十五度至七十七度偏東自八度至二十四度袤三千九十里延三百五十里北方岩巍

崎嶇、其南沆瀦泥地、其西海邊港汊迴洑、若舟不幸遇之必危、其江河最多、急流不長、皆入布尼海隅、天氣嚴凝、大半難耕、居民用鹿爲馬、其牛羊皆雪中度生焉、居民共計四百萬丁、古時此國衆蠻突出、侵至歐羅巴之南地、於明萬歷年間、始奉正化、事耶穌、敢作敢爲、又受日耳曼國侯之地、兵力甚强、嗣後權勢再衰、五爵屢亂、於嘉慶年間、國中尊貴、擇佛蘭西將軍爲王、修政安民、其土產木鐵銅、但五穀不足用、其貧民不得食、餅罄、則以鹹魚參調樹皮爲食、國餉銀每年二百萬兩、其軍一

萬戰艦亦不多其商船亦到中國貿易其都城曰士突訓亦通商馬頭沃撒剌乃國之書院其丁末之對面海口稱爲鄂堡也其國之北稱爲臘地居民身矮終身住冰雪之中勞苦養生夏時天氣又暴熱蚊毒難堪忽兩月後轉瞬凍至其民出入乘鹿以奶哺之以肉養之以皮穿之以筋爲弓也又那耳國者其國西方窄地也昔屬丁末國於嘉慶十七年始歸丁天氣寒凝與瑞丁不異其居民捕魚以代五穀沿海礮石林立航船惟難民性剛悍雖服瑞丁而其政事皆酋長專決

海錄綏亦占國在英吉利西少北案綏亦占即瑞丁國也在英吉利西地其非海南之瑞國明矣瑞國在英吉利之東也風俗土產如英吉利而民情較淳厚船由荷蘭往約旬餘由英吉利約六七日可到來廣貿易其船用藍旗畫白十字

地球圖說曰瑞丁國又作蘇以天國東南界海西北界那爾威白姓約有二百九十萬都城名士篤哈爾姆城內民九萬皆耶穌教有大書院國北極冷人民稀少西方多山中央江湖甚眾夏時暴熱約六十日或九十日過此則終年寒冷冰雪不消難於耕種有一獸名快鹿

可以御車代馬形狀與暹羅所出大同小異人飲其乳食其肉衣其皮取其筋以爲弓絃嘉慶十七年間那威國與蘇以天國合成一國而是國之百姓亦有一百十萬之數其天氣地勢民風與蘇以天國相符土產大抵鹿馬犬牛羊魚紅銅木料等物

地里備考曰瑞西亞國與諾魯威亞國原分二國嘉慶二十年各國公使齊集維耶納地會議將二國合而爲一惟二國田土殊地風俗不一故仍分釋之

瑞西亞在歐羅巴州之北北極出地五十五度二十分

起至六十九度止、經線自東五度起至三十二度止、東至厄羅斯國、西連諾詧威亞國、南枕州中海、北界諾詧威亞國曁氷海、長約二千七百里、寬約一千里、地面積方約二十四萬里、烟戶二兆八億口、孤峯峭嶺、各不相聯、湖河藪澤相間、居北六十度外、荒蕪少人、河至長者曰多爾內亞、曰盧勒亞、曰加黎塞利、曰達勒加爾里、曰加拉辣、曰達摩勒、曰科達、湖之大者曰威內爾、曰威德爾、曰耶爾馬耳、曰美拉爾、曰西里然、曰斯德爾、南方稍有沃壤、北方盡低陷砂磧、土產銀銅鐵錫、窩宅白礬硫

礦花石木料皮貨。地氣稍南。入夏日長九時。冬則夜長九時。極北則冬有夜無晝。夏有晝無夜。技藝惟精鐵器。貿易較諸威尤甚。其國於明武宗正德十五年。始不受制於大尼國。立首領古斯達鄂者為王。始改古教。奉路德羅修教。至基利斯的那女王。癖好文學。厭苦兵事。遜位於外戚加爾祿斯。而自之羅馬國游學。不復返。加爾祿斯即查理十二王。康熙三十八年即位。年少銳於戰伐。攻克波羅尼國之地過半。波羅尼大尼厄羅斯三國。將連兵來伐。王聞之。先舉兵逐去波羅尼國王。圍困大

尼國都、幷敗厄羅斯之兵、威聲震一時、越數載、再興師攻波羅尼國、敗績、奔赴土爾基國請救、五載、未獲所請乃歸、復往圍諾魯威國城、薨於軍中、嗣王因以大衆覺之嗣王屢戰皆北、割東境之芬蘭以講和、我軍乃能嗣王將討本國士酋之懷貳者、諸酋懼、弑王、其子立、好戰嗣又被廢、嘉慶十四年、國戚加爾祿斯攝王位、其養子智略過人、善用兵、所向克捷、王薨、因傳以位、亦更名加爾祿斯、即今在位之王也、西境之那威舊屬嗹國、嘉慶二十年、各國公使會議於維耶納、以瑞地之附近於

嚏者歸嚏而以那威歸瑞通國分二十四部一名斯德哥爾摩乃本國都也建於美拉爾湖岸樓臺[redacted]起風景雅麗物貨騈集人烟輻輳一烏布薩拉部一威士德來斯部一尼哥兵部一科勒波羅部一加羅斯達部一哥巴爾卑部一日非勒波部一靈哥賓部一加爾馬部一仍哥賓部一哥羅諾卑部一波勒金日部一斯加拉波部一勒爾佛斯波部一科德波部一亞慕斯達部一基利安斯達部一馬爾摩呼部一科德羅部一諾波敦部一威斯德部一諾爾蘭部一仍德蘭部其國通商衝繁

之地內外不一、半屬內地埠頭、半屬海邊、其所兼攝之地、惟一海島、在亞美里加州內、

諾魯威國、即那威國、在歐羅巴北、北極出地五十八度起至七十一度止、經線自東三度起至十度止、東至瑞西國、西枕北海、南接州中海峽、北界冰海、長三千四百里、寬八百里、地面積方約十五萬五千里、煙戶一兆零六萬六千口、地勢由南而北、嶄巖參崖、海濱礁石嵯峨、波濤激湧、舟誤觸立碎、川澤湖河相間、河至長者、一哥羅門、一達拉門、一羅慕斯達、一薩爾敦、一多爾內、一亞

爾敦、達納湖至大者、米約森、發門、的里斯、
黎斯、北界沙磧、寒凍不毛、居民以漁爲業、南有腴壤、稼
穡四旬卽熟、林密少果實、五金惟銀最多、紋石極美、禽
獸繁衍、鱗介充斥、北則嚴寒、南則燠暑、冬令有夜無晝
不見日者七十五日、夏季有晝無夜、不見月者七十五
日、五六兩月暴暖、蚊蚋密如塵沙、過此霰雪飛集、皆冰
凍之日矣、國治與瑞西國同王、而異法、奉路得羅修教
其天主公敎暨加諾威諸修敎、爲數無幾、工市少技藝、
庸、惟商賈輻輳、通國分十七部、一亞日胡斯、一馬斯勒

難、一里德馬爾根、一基利斯的安、一布斯給盧、一巴拉德北、一內德尼斯、一滿達爾、一斯達完白爾、一仍爾盧斯卑耳、一南卑爾仁、一北卑爾仁、一雖慕斯達爾、一南德倫的音、一北德倫的音、一諾爾蘭、一分馬爾根、其通商衢繁之地、半屬海邊、半屬內地之埠、

外國史略曰、瑞丁國僻處北方地冷不毛古時居民惟以虜掠爲生、宋朝時與大尼國始啟爭端、兩國忽合忽分、明嘉靖二年百姓自擇立君曰古士達第一王聰明智慧、始傳耶穌正教、明崇禎二年、國王不忍視日耳曼

國天主新教之徒剿滅正教故領兵入日耳曼國維持保護以寡勝眾自是瑞丁之名揚於各國其後甲里第十二王康熙三十五年即位尚年少鄰國兵來攻擊甲里王約大尼國共平之後勝峩羅斯破波蘭軍侵日耳曼國各國皆畏其威峩羅斯軍再至甲里王追入深林忽峩兵四面伏起環攻王突圍出遂奔土耳其間道歸本國再合兵力戰受傷而死國民與五爵互相鬬國勢益廢無能再興於是峩國進逼瑞丁強奪其地政事俱由峩國大臣主張相沿日久嘉慶年間其君與佛蘭西

交戰民人恐懼因驅其君謀迎立佛國之將軍代王位顯我國王擊破佛軍嘉慶十八年議平獲那耳威國地入版輿到中國貿易○瑞丁並那爾威北極出地自五十五度二十二分至七十一度十一分北至冰海東南至峩羅斯並巴得海隅西及北海兩國之南係平地溪流不大林甚密廣袤二萬三千七百七十里兩國居民四百四十二萬氣候最冷在北長有冰雪雖夏月亦不熱草木難生山皆在北而南則澤湖也那爾威海邊其山石礁如齒海汊甚深瑞丁之農地一百七十方里牧

場三百四十方里湖澤一千零六十方里荒地一千四百六十方里獨南方可耕也五穀不足用居民惟種荷蘭薯以養生以捕魚為業山產鐵及紅銅運出外國百姓聰明而不願離本土好酒耗費鮮製造商船一千隻道光十二年運進者價值千三百五十萬圓運出者價值千二百三十萬圓其部囘蘇哭含烏居民八萬三千戩丁布居民一萬九千其國肄院賢儒雲集北去平居民一萬九千甲申冤一萬二千〇瑞丁連那爾威國俱磽地鮮食物松林最茂其木料為各國所貴銀礦無幾

業漁喜賓客瑞那兩地之民與日耳曼國之民最相親土音不遠其都城曰吉提亞那居民二萬比音港居民二萬二千八百是此國之大港頓害米居民一萬二千出松板每年價百二十萬圓○瑞丁王統轄兩國事必聽鄉紳會議有理務之大臣七員會議之大臣三員所入國帑每年約千七十四萬圓所進用之軍士三萬九千水師大戰艦二十隻中船八隻小船八隻礮艇二百四十七隻那礪威國帑所入者銀三百七十八萬圓所出者銀二百八十五萬圓軍士一萬二千水師小船六

隻礟艇一百一十七隻

皇清四裔考瑞國在西北海中達廣東界俱係海洋計程六萬餘里國中土地平衍有大山三一曰庇髙天牙禮華閱三四年輙有光燭天望之若烟火四面巉巖壁立千仞人跡不能到一曰布農故巴黎白山麓達於頂俱白沙童然無一草一木一曰化倫士髙勞華山中產紅銅民爲採納於王王所居地名士的哥盧國人會聚之地名曰乙頓巴黎距王居七百餘里國中四面皆大洋汪洋千頃國人之散處者非駕船不能往來乙頓巴

黎蓋泊船總匯處也凡大市鎮當國人貿易之期則有官司至若古司市者故市鎮皆設館舍以供駐宿置班衙以供使令其人信奉天主俗同英吉利通市始自雍正十年至今不絕

海錄盈黎馬禄加國在發亦占丁即瑞西北與發亦占同一島陸路相通而疆域較大人稍麤壯風俗土產亦同即來粵黃旗船是也即那威國